



Modelo patentado

Cellu M6[®] Endermolab

GUÍA DE UTILIZACIÓN

**Antes de usar su aparato lea atentamente
esta guía de utilización.**

© LPG Systems 2024. LPG, Cellu M6, Endermolab y Keymodule são marcas registradas de LPG.
Queda terminantemente prohibida toda reproducción, incluso parcial.

GU 0905 - ES
Edición C1 de 01/24



Enhorabuena por la compra de su Cellu M6 Endermolab S.

Este modelo es el fruto de muchos años de experiencia en el diseño y producción de aparatos para el tratamiento de tejido cutáneo. Usted podrá apreciar plenamente la perfección técnica y la fiabilidad que han hecho que LPG Systems sea el líder de este campo. En esta guía de utilización encontrará la descripción del funcionamiento, instrucciones para el mantenimiento básico que debe realizarse periódicamente y las normas de seguridad.

Le recordamos que el aparato ha sido diseñado para el tratamiento del tejido conjuntivo. Únicamente deberá utilizarlo un profesional que haya asistido previamente a la formación del fabricante impartida por LPG Systems, o un distribuidor autorizado en caso de residir fuera de Francia.

Ante la mínima duda sobre el funcionamiento o el mantenimiento de su aparato, no dude en ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de su distribuidor.

ATENCIÓN

Para responder mejor a las necesidades y expectativas de sus clientes, LPG Systems está siempre buscando mejoras en el diseño y la calidad de sus productos. Por ello es posible que haya algunas diferencias mínimas entre su aparato y el que se describe en esta guía.

→ CONTENIDO DEL EMBALAJE

- Un aparato Cellu M6® Endermolab S
- Un cabezal Ergodrive
- Dos Keymodule™ (KM80, KM50)
- Un juego de cabezales auxiliares (TR15 et TR30)
- Un cabezal Ergolift
- Dos cámaras Ergolift (Ergolift 20 et Ergolift 10)
- Un juego de cabezales lift
- Dos cables de alimentación
- Una guía de utilización
- Un entorno PLV

Según la versión que tenga en sus manos, «B», «2s» o «s» (ver n° de serie sobre la placa señáletica), algunos protocolos no son activables y no se suministran los accesorios asociados. En consecuencia, los párrafos donde se describen no afectan a esta versión (ver cuaderno siguiente página).

	Versión 2 s	Versión s	Versión s B
Ergodrive	√	√	√
KM80	√	√	√
KM50	√	√	√
Ergolift	√		
Ergolift 20 Ergolift 10	√	√	√
Cabezal Lift		√	
TML30 TML20 TML10		√	
Guía de utilización	√	√	√
Cables de alimentación	√	√	√
PLV	√	√	√

→ ÍNDICE

1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO	5
2. DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS	7
3. PRECAUCIONES DE USO	13
4. MANTENIMIENTO	18
5. ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO	28
6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	29
7. CABEZALES DE TRATAMIENTO	31
8. ENDERMOWEAR	47
9. GARANTÍA	48
CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA	49
LIMITACIÓN Y EXONERACIÓN DE RESPONSABILIDAD	50
ACTIVACIÓN DE LA GARANTÍA	51

ATENCIÓN

El fabricante se reserva el derecho de modificar las especificaciones técnicas del producto sin notificación previa. Queda prohibida toda reproducción, incluso parcial. Todas las ilustraciones de esta guía de utilización no son contractuales.

→ CELLU M6 ENDERMOLAB



ATENCIÓN

El aparato sólo puede funcionar cuando está unido a la red eléctrica mediante su cable de alimentación y el interruptor de puesta bajo tensión está de color verde. Durante el encendido de su aparato espere unos segundos antes de la aparición de las primeras informaciones en su pantalla.

→ CAJÓN Y BANDEJA PARA GUARDAR LOS CABEZALES



BANDEJA PARA GUARDAR
LOS CABEZALES



CAJÓN PARA GUARDAR
LOS CABEZALES

→ ACCESO A LOS FILTROS



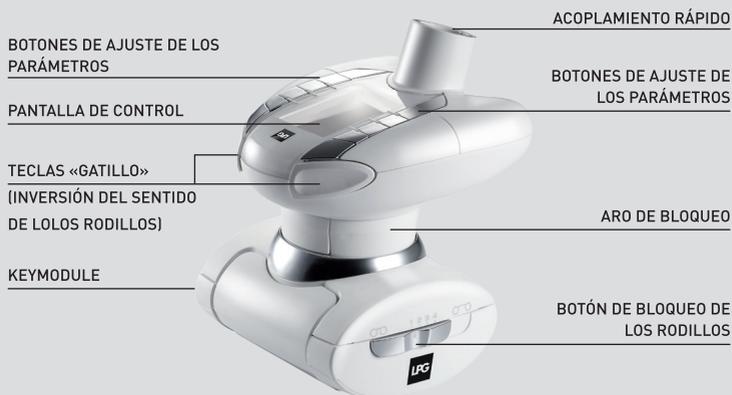
PUERTA DE ACCESO AL
FILTRO

SE PUEDE ACCEDER AL FILTRO A TRAVÉS DE LA CAJA

→ PANTALLA DE CONTROL



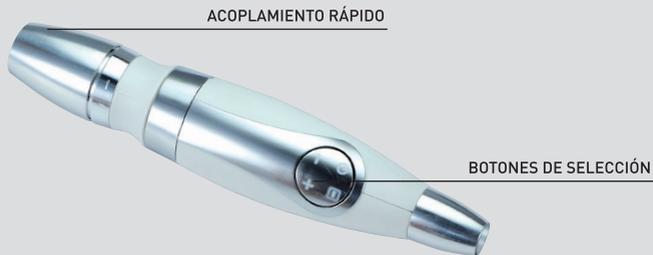
→ CABEZAL ERGODRIVE



⚠ ATENCIÓN

Para el uso detallado de la interfaz táctil, consultar el manual de uso de la interfaz táctil facilitado en el curso de formación y disponible en el servicio al cliente.

→ ADAPTADOR



→ CABECERA



→ CONEXIÓN ENTRE LA CAJA Y LA CAMILLA



→ RESPALDO RECLINABLE

Para subir o bajar el respaldo de la camilla, tire de la empuñadura situada debajo del respaldo reclinable y levante o baje el respaldo sin soltar la empuñadura.



→ AJUSTE DE LA ALTURA



BOTONES PARA SUBIR/BAJAR LA CAMILLA

Se puede ajustar la altura de la camilla mediante los botones situados en la misma (véase la foto a continuación). Sólo tiene que pulsar los botones correspondientes para subir o bajar la columna.

→ AJUSTE DE LA PARTE FRONTAL

La posición de la parte frontal se puede ajustar gracias a la rueda articulada.

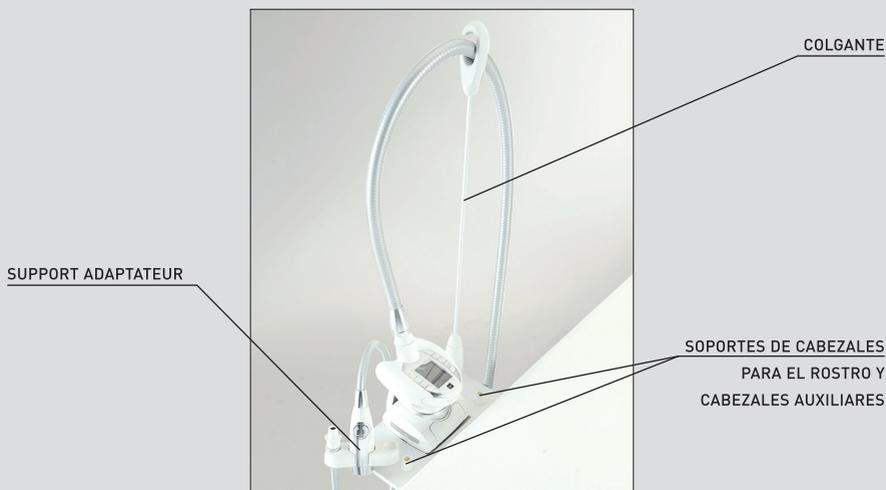
Para ajustar la parte frontal, sólo tiene que colocarla en la posición deseada.



RUEDA ARTICULADA

→ ESTANTE

El Cellu M6 Endermolab s está provisto de un estante que permite depositar los distintos cabezales de tratamiento.



Este estante se puede mover a lo largo de toda la camilla. Para ello, sólo tiene que deslizarlo sobre el riel previsto a este efecto:



→ CORREAS

El Cellu M6 Endermolab s se suministra con un juego de correas formado por una correa lateral y dos correas longitudinales.

Estas correas se deben colocar como se indica en las fotos.

Colocación de la correa lateral:



Colocación de las correas longitudinales:



⚠ ATENCIÓN

Antes de utilizar el aparato, compruebe que las correas están bien colocadas.

→ NORMAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Conviene siempre mirar las precauciones de uso de un aparato eléctrico incluyendo las siguientes:

Leer todas las instrucciones antes de la utilización del aparato.

PELIGRO - PARA MINIMIZAR EL RIESGO DE CORTO-CIRCUITO:

- Desenchufar siempre el aparato de la toma eléctrica después de su utilización y antes de la limpieza.

- Verificar que la tensión del aparato indicada sobre la placa de señalización corresponde a la tensión nominal de la toma.
- El aparato tiene que estar imperativamente unido por medio del cable sector a una toma sector mural a tierra según la normativa eléctrica en vigor. No debe usarse ningún adaptador con este aparato.

→ ADVERTENCIA

- PARA MINIMIZAR EL RIESGO DE QUEMADURAS, INCENDIO, CORTO-CIRCUITO O DE LESIONES A LAS PERSONAS:

- Un aparato no debe dejarse nunca sin vigilancia mientras esté enchufado.
- Desenchufar el aparato cuando vaya a estar parado durante periodos largos de tiempo y siempre antes del cambio de piezas.
- Es necesario vigilar atentamente el aparato mientras se utiliza sobre todo cuando niños y personas discapacitadas se encuentren cerca.
No utilizar el aparato para otros fines que no sean los establecidos por LPG Systems. No utilizar piezas que no sean las recomendadas por LPG Systems.
- No utilizar nunca el aparato si los cables o la toma de corriente están estropeados, si no funcionan correctamente, si se ha caído, averiado o se ha humedecido excesivamente, en dichos casos se devolverá el aparato al centro de servicios de LPG Systems para que

sea revisado y reparado.

- No desplazar el aparato tirando del cable.
- Desenrollar por completo el cable de su soporte y mantenerlo alejado de las zonas calientes.
- No utilizar nunca el aparato si las aireaciones están obstruidas. Mantener siempre las aperturas libres de polvo y similares.
- No introducir ningún objeto en las aperturas ni aspirar cuerpos sólidos y/o líquidos que estropearían el aparato.
- No utilizar el aparato en zonas de mucho polvo, desniveles, en zonas húmedas o expuesto a la intemperie.
- No utilizar el aparato en presencia de productos tales como aerosoles (vaporizadores) o de oxígeno.
- Para desenchufar el aparato colocar todos los dispositivos en posición de apagado y después desenchufar.

⚠ ATENCIÓN

¹Europe VII-H05VVF3G1,50-C19 & VII-H05VVF3G1,00-C13; Italy I/3/16-H05VVF3G1,50-C19 & I3G-H05VVF3G1,00-C13; Switzerland 23G-H05VVF3G1,50-C19 & 12G-H05VVF3G1,00-C13 ; UK BS13/13-H05VVF3G1,50-C19 & BS13/13-H05VVF3G1,00-C13 ; Japan 498GJ-VCTF3X2,00-C19 & 498GJ-VCTF3X1,25-13V ; USA, Canada, Mexico N5/15-SJT3X14AWG-C19 & 498G-SJT3X18AWG-C13

→ PRECAUCIONES DE USO

ATENCIÓN: GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Su aparato está destinado a ser utilizado sobre piel sana y en buen estado de salud. Es importante leer y seguir todas las precauciones de uso y las contraindicaciones que se exponen a continuación antes de utilizar el aparato.

- No tocar nunca simultáneamente al cliente y los cables de conexión no protegidos del aparato.
- No utilizar los cabezales de tratamiento directamente sobre la piel. Utilizar las mallas de tratamiento suministradas por LPG Systems, ENDERMOWEAR.
- No utilizar los cabezales motorizados para hacer tratamientos capilares.
- Utilizar únicamente los cabezales entregados con el aparato o aconsejados por LPG.
- Utilizar únicamente las mallas de tratamiento LPG.
- LPG declina toda responsabilidad en caso del mal uso de los aparatos y de sus componentes.
- En función de las zonas tratadas, ciertos parámetros pueden provocar dolores o lesiones cutáneas.
- El usuario deberá prestar especial atención a las sensaciones que experimente la persona tratada.
- El usuario deberá asegurarse de que los parámetros de (intensidad, secuencialidad, diferencial, etc.) están siempre adaptados a las zonas cutáneas a tratar.
- No aplicar sobre el aparato pesos superiores a 135 Kg.
- Los mandos que permiten regular la altura de la camilla pueden bloquearse simplemente desconectando el cable.
- Después de utilizar, posicionar al nivel más bajo para evitar riesgos de caídas.
- Peligro de Servicio: riesgo de explosión de la batería si se sustituye por una no aconsejada, esta deberá ser destinada a los desechos selectivos apropiados. No utilizar el USB y el Ethernet durante el tratamiento.
- No poner el aparato en funcionamiento fuera de los límites medioambientales especificados (ver especificaciones técnicas).
- Cuando se utilice el aparato sin vigilancia, éste debe estar en la posición más baja para evitar el riesgo de caída.

ATENCIÓN

Queda estrictamente prohibido modificar el aparato sin autorización de LPG.

→ CONTRAINDICACIONES

- No tratar heridas abiertas, ojos, zonas intracavernosas, mucosas, genitales o pezones.
- En caso de embarazo no tratar la región lumboabdominal, consultar al médico sobre la aplicación de los tratamientos.
- No tratar a ningún paciente que presente una patología infecciosa, un tumor evolutivo, una flebitis...
- En caso de tener algún antecedente de tumor y de posterior remisión de éste, consultar al médico.
- No tratar las zonas hinchadas o inflamadas sin haber consultado previamente con un médico al respecto y sin tener formación en la técnica LPG en el campo en cuestión.
- No tratar a ningún paciente que presente un dolor inexplicable y persistente sin consultar previamente a un médico y sin tener formación en la técnica LPG en el campo en cuestión.
- No tratar a un paciente después de un tratamiento médico invasivo sin consultar con el médico o cirujano que la haya realizado y sin formación en la técnica LPG en el campo en cuestión.
- Para obtener una lista más detallada de las indicaciones y contraindicaciones de la Endermologie, consulte los manuales de formación.
- Esta lista no es exhaustiva, consulte con su médico en caso de duda.
- Contraindicaciones: Debido a los posibles riesgos de interferencia, es importante que el profesional se asegure que el paciente no tenga un dispositivo médico personal de tipo estimulador cardíaco. Si fuere el caso, conviene informarse sobre el dispositivo en cuestión para asegurarse que su uso no esté afectado por eventuales interferencias.
- No aplique en el aparato un peso superior a 135 kg.
- Los comandos que permiten regular la altura de la mesa pueden ser desactivados simplemente desconectando el cable.
- Cuando se utilice el aparato sin vigilancia, éste debe estar en la posición más baja para evitar el riesgo de caída.
- Una vez utilizado, colocar la mesa en el nivel más bajo para evitar riesgos de caída.

⚠ ATENCIÓN

Este aparato contiene programas destinados a guiar al usuario con vistas a la obtención de los mejores resultados esperados en función de cada caso tratado. En ningún caso constituyen una garantía de éxito de la aplicación de los tratamientos, que varía según la morfología, fisiología y comportamiento alimenticio de cada paciente.

→ COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

- El Cellu M6 Endermolab S utiliza la energía RF únicamente para sus funciones internas. En consecuencia, estas emisiones RF son muy débiles y no son en ningún caso susceptibles de provocar en un aparato electrónico cercano.
- El Cellu M6 Endermolab S se puede utilizar en todos los establecimientos, comprendidos también las zonas domésticas y en todas aquellas zonas conectadas a una red pública de alimentació eléctrica de baja tensión, alimentando edificios de uso doméstico.
- El Cellu M6 Endermolab S debe intalada sobre suelo de madera, cemento o baldosa de cerámica. Si el suelo está recubierto de material sintético es necesario que la humedad relativa sea de almenos 30%.
- Si el usuario del Cellu M6 Endermolab S exige el funcionamiento continuo durante los cortes de la red de alimentación eléctrica, se recomienda alimentar a partir de una batería.
- Los aparatos portátiles y móviles RF no deben ser utilizados demasiado cerca del Cellu M6 Endermolab S, comprendidos los cables.
- Las interferencias se pueden producir cerca de aparatos marcados con el siguiente símbolo:



→ ÍNDICE

PLACA DE CARACTERÍSTICAS	19
LIMPIEZA DEL APARATO	20
SUSTITUCIÓN DE LOS CARTUCHOS Y DE LA ESPUMA FILTRANTE	21
INSTRUCCIONES PARA DESCONECTAR LA CABEZA ERGODRIVE	23
INSTRUCCIONES PARA DESCONECTAR EL TUBO FLEXIBLE	24
INSTRUCCIONES PARA DESCONECTAR EL ADAPTADOR	25
SUSTITUCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN	26
HOJA DE REGISTRO DE LAS OPERACIONES DE MANTENIMIENTO	27

→ PLACA DE CARACTERÍSTICAS

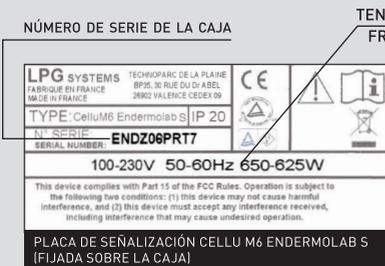
El aparato se identifica mediante un número de serie que figura en la placa de características. Esta placa también indica la tensión de alimentación del aparato.

Cuando se ponga en contacto con el Servicio técnico de LPG Systems por un problema técnico, indique el número de serie de su Cellu M6 Endermolab S.

Este número de serie le informa sobre el año y mes de fabricación de su aparato.

La letra indica el año de fabricación: Z=2009, A=2010, B=2011...

Mientras que los dos dígitos indican el mes de producción: 01=enero, 02=febrero, 03=marzo...



Este pictograma significa que el aparato salió al mercado después del 13 de agosto de 2006. De acuerdo con la Directiva 2002/96/CE, no puede desecharse junto con los residuos domésticos normales, sino que debe ser objeto de una recogida selectiva adecuada. Cuando su aparato deje de funcionar, debe llevarlo a un punto de recogida de residuos adecuado o a su distribuidor. Así usted estará realizando una acción por el medio ambiente y contribuirá a la conservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.

Este pictograma significa que ciertos avisos o precauciones específicos

asociados a este dispositivo no se encuentran en la placa.

Este pictograma significa que debe consultar obligatoriamente los documentos adjuntos antes de utilizar su aparato.

Este pictograma significa que la carga mecánica exterior máxima admitida sobre este aparato es de 170 Kg máximo.

Este pictograma significa que el peso máximo del cliente admitido por este aparato es de 135 kg.

Este símbolo significa: "tension peligrosa"

⚠ ATENCIÓN

La placa señalética de su aparato puede evolucionar. la que esta aprobada es la que esta puesta en su aparato

→ LIMPIEZA DEL APARATO

Se recomienda limpiar el aparato lo más a menudo posible, no sólo por razones de higiene y estética sino también porque esta limpieza contribuye a mantenerlo en buen estado de funcionamiento y a prolongar su vida.

Mediante un aspirador, limpiar las siguientes partes:

- Interior del cajón para guardar los cabezales.
- Interior de la bandeja para guardar los cabezales.
- Interior de la puerta de acceso a los filtros.

Limpiar con una esponja húmeda las siguientes partes:

- Todas las tapas exteriores.
- Los flexibles.
- El cable de alimentación.

Mediante un paño empapado con un poco de producto limpiador sin alcohol, limpiar las siguientes partes:

- Pantalla de control y tablero de mandos.
- Interior del cajón de acceso a los cabezales auxiliares.
- Interior de la puerta de acceso a los filtros.

ATENCIÓN

No se deben utilizar productos agresivos como la acetona, el tricloretileno o el alcohol de 90 °.

→ SUSTITUCIÓN DE LOS CARTUCHOS Y DE LA ESPUMA FILTRANTE

Su equipo incluye 1 filtro que garantiza la eficacia de su equipo y prolonga su durabilidad.

Reemplace su filtro cuando aparezca alguno de los mensajes que aparecen a continuación en su pantalla :

Icono indicador de que es necesario cambiar el filtro (**fig. 2**).



CAMBIAR LOS FILTROS

Accederán al menú "cambio de filtro" como se indica abajo :

Seleccionar el menú mantenimiento pulsando esta tecla (**fig. 3**).



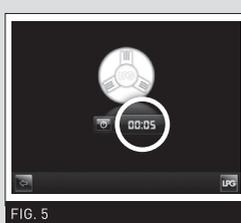
PULSANDO ESTA TECLA



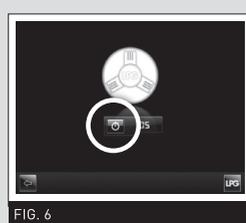
PULSANDO ESTA TECLA

La pantalla "cambio de filtro" indica que el filtro debe cambiarse : (**fig. 5**).

Al cambiar el filtro deberá reinicializar el contador pulsando la tecla correspondiente : (**fig. 6**).



CONTADOR DE FILTRO AL LÍMITE



CONTADOR FILTRO

→ SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO FILTRANTE

El aparato tiene un cartucho filtrante que garantiza la eficacia del aparato y prolonga su vida útil.

Cámbielo cuando se muestre un mensaje de aviso en la pantalla.

Abra la puerta de acceso al filtro. Desenrosque el cartucho filtrante y sustitúyalo por un cartucho nuevo.

No olvide realizar pedidos de cartuchos filtrantes al **servicio de atención al cliente de LPG Systems** para tener siempre cartuchos de recambio.



→ SUSTITUCIÓN DE LAS ESPUMAS FILTRANTES

El aparato tiene dos espumas filtrantes que garantizan la eficacia del aparato y prolongan su vida útil.

Cámbielas cuando se muestre un mensaje de aviso en la pantalla.

1. Levante la tapa en posición descendente colocando las manos en las muescas previstas a este efecto (como se indica en la foto).
2. Desenganche la tapa.
3. Sustituya las espumas filtrantes por espumas nuevas.



⚠ ATENCIÓN

Apague la impresora.
Nunca utilice su aparato sin cartucho filtrante.

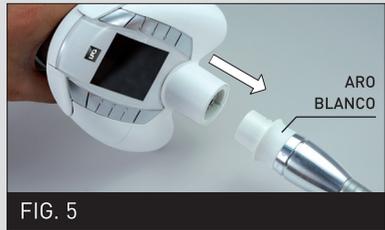
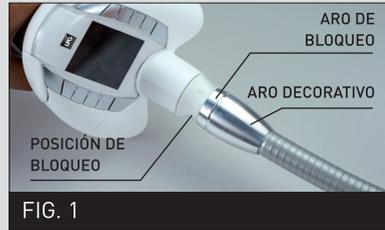
→ INSTRUCCIONES PARA DESCONECTAR LOS CABEZALES DE TRATAMIENTO MOTORIZADOS

Para **conectar** los cabezales al tubo flexible, es preciso bloquear el tubo (**Fig. 1**).

A continuación, colóquelo de modo que la chaveta se introduzca en su alojamiento (**Fig. 2**) y presione hasta que oiga un «clíc».

Bloquee el sistema girando el aro de bloqueo (**Fig. 3 y 4**).

Para **desconectar** los cabezales, realice la operación inversa. Desbloquee la conexión girando el aro de aluminio (**Fig. 3 y 4**), súbalo (**Fig. 4**) y retire el tubo flexible con cuidado tirando del aro blanco (**Fig. 5**).



→ INSTRUCCIONES PARA DESCONECTAR EL TUBO FLEXIBLE DE LA CAJA

Se puede desconectar el tubo flexible de la caja. Para ello, siga el procedimiento descrito arriba:

- Desbloquee la conexión girando el aro de aluminio (fig. 1).
- Súbalo (fig. 2).
- Y desconecte el tubo flexible con cuidado tirando del aro blanco (fig. 3)

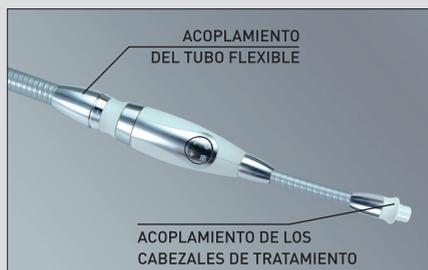


→ INSTRUCCIONES PARA DESCONECTAR EL ADAPTADOR

Para conectar o desconectar el adaptador del tubo flexible, siga el procedimiento descrito anteriormente.

Únicamente los cabezales auxiliares, el acoplamiento de las microboquillas y los cabezales Lift pueden conectarse al adaptador.

La conexión se realiza mediante un acoplamiento simple de tipo empujar-tirar.



→ CABLES DE ALIMENTACIÓN

El equipo está provisto de dos cables de alimentación con enchufes distintos.

Antes de poner en marcha el aparato, conecte los dos cables de alimentación a las bases correspondientes:



Enchufe C13: a la base de la camilla



Enchufe C19: a la base de la caja

A continuación, conecte los otros dos extremos a una toma de corriente mural con conexión a tierra de acuerdo con las normas eléctricas en vigor.



CONEXIÓN DEL CABLE A LA CAMILLA



CONEXIÓN DEL CABLE A LA CAJA

Si el cable de alimentación del aparato está dañado, póngase en contacto con Servicio al Cliente GPL sistemas que sustituyen :

Servicio de atención al cliente de LPG Systems:
+33 (0)4 75 78 69 89

⚠ ATENCIÓN

El cable con la mayor sección de cable debe conectarse a la caja.

→ HOJA DE REGISTRO DE LAS OPERACIONES DE MANTENIMIENTO

Sustitución de los cartuchos filtrantes: según el mensaje de aviso.

Sustitución de las válvulas de los cabezales para el tratamiento del rostro: cuando las válvulas ya no permitan un tratamiento correcto de la piel, se deben sustituir.

Es preciso sustituirlos cada 20 horas aproximadamente.

FECHA	Nº DE HORAS	OPERACIONES EFECTUADAS

→ UN PEQUEÑO PROBLEMA, ¿QUÉ HACER?

En caso de un funcionamiento anormal antes de llamar al Servicio al Cliente de LPG Systems; es recomendable comprobar lo siguiente:

- ¿Está el aparato conectado a un enchufe de la red?
- ¿El enchufe de la red está alimentado?
- ¿El interruptor de puesta bajo tensión está encendido?
- ¿Los fusibles del aparato están en funcionamiento?
- ¿Los cartuchos filtradores están limpios y en su lugar?
- ¿Los flexibles no están obturados?
- ¿Los flexibles están correctamente unidos al nivel de los brazos móviles equilibradores?
- ¿Las válvulas de estanqueidad del cabezal principal están en su lugar, limpias y móviles?
- ¿El Keymodule del cabezal principal está bien montado?

Una vez realizados estos controles, si la disfunción persiste llame al Servicio Técnico o al distribuidor exclusivo más cercano indicando el modelo del aparato, su número de serie y su tiempo de funcionamiento en horas (ver acceso a los contadores horarios).

Servicio de atención al cliente de LPG Systems:
+33 (0)4 75 78 69 89

→ ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Medidas L x l x h.	1850 x 700 x 1490 mm
Peso neto.	140 kg
Depresión máxima regulada.69 kPa (690 mbar)
Enfriamiento.	Por ventilación mecánica integrada a la bomba
Índice de protección.	IP 20
Clase de protección eléctrica.	1
Temperatura de funcionamiento.	de +10°C a +30°C
Temperatura de almacenamiento.	de -20°C a +70°C
Características eléctricas.	100-230V / 50-60Hz / 650-625W

Características eléctricas de la camilla

Tensión de alimentación (V)	230	220	127	120	100	100
Frecuencia (Hz)	50	60	60	60	50	60
Intensidad absorbida (A)	1	1	1,8	1,8	2,1	2,1

Características ambientales:

Temperatura ambiente:	+10° a +30°C en funcionamiento normal
Humedad relativa ambiental:	30% a 75% sin condensación
Presión atmosférica:	las condiciones ambientales no influyen de forma sensible en el funcionamiento.
Altitud máx.:	2500m

Características generales:

Altura regulable: de 65 a 90 cm del suelo
 Variación del respaldo: de 0° a 70° en horizontal

Aparato equipado con cabezales de tratamiento patentados (Parte aplicada tipo BF)

Le Cellu M6 Endermolab S está marcado  de acuerdo con las normas y los textos aplicables en el marco de las Directivas CEM 2004/108/CEE y Baja Tensión 2006/95/CEE.

Cellu M6[®] Endermolab

CABEZAL DE TRATAMIENTO

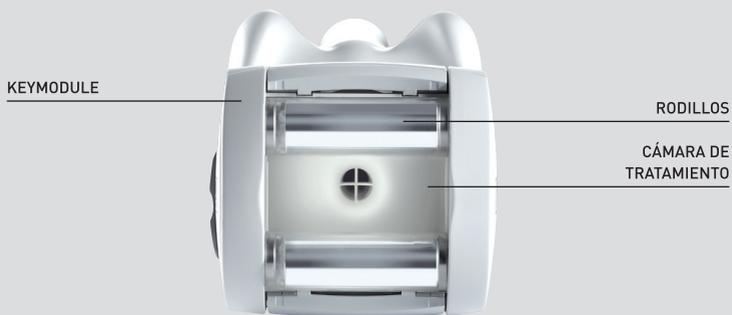
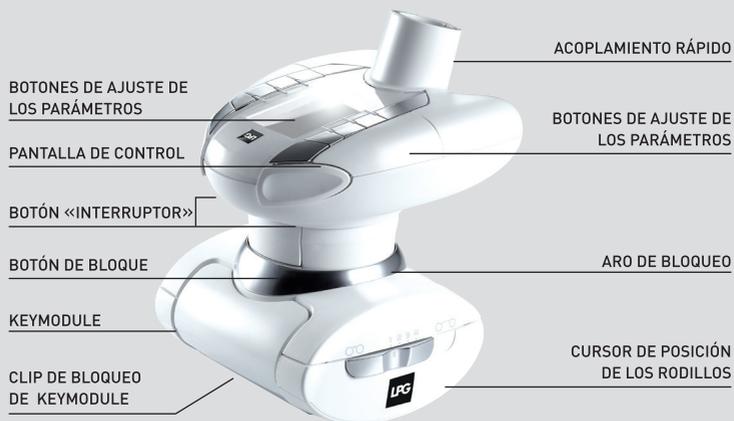


Modelo patentado

→ ÍNDICE

DESCRIPCIÓN DEL CABEZAL ERGODRIVE	32
DESCRIPCIÓN DEL KEYMODULE™	33
DESCRIPCIÓN DEL ADAPTADOR	36
DESCRIPCIÓN DEL CABEZAL ERGOLIFT	37
DESCRIPCIÓN DE LAS CÁMARAS DE TRATAMIENTO	37
DESCRIPCIÓN DE LOS CABEZALES LIFT	38
MANTENIMIENTO	38
LIMPIEZA DEL CABEZAL ERGOLIFT Y DE LAS CÁMARAS DE TRATAMIENTO	39
DESMONTAJE DE LA VÁLVULA	40
LIMPIEZA DEL CABEZAL ERGODRIVE	42
SUSTITUCIÓN DEL APARATO KEYMODULE™	45

→ DESCRIPCIÓN DEL CABEZAL ERGODRIVE



→ DESCRIPCIÓN DEL KEYMODULE™

El Keymodule es la parte inferior intercambiable del cabezal principal Ergodrive.
 Está formado por los rodillos motorizados y las válvulas de estanqueidad.
 Dispone de dos Keymodule (KM50, KM80) cuyas características difieren en varios puntos:
 - Diámetro y textura de los rodillos.
 - Largo de los rodillos.

Instalación:

Todos los aparatos Keymodule son totalmente compatibles con el cabezal de tratamiento.
 Monte el aparato como se indica en estas fotos.

Realice la operación inversa para liberarlo del soporte.



→ AJUSTE DE LOS CURSORES

Los aparatos Keymodule disponen de un tope regulable de 4 posiciones que permite ajustar el espacio entre los rodillos mecanizados.

Cuando el cursor está en la posición más a la izquierda (véase la foto a continuación), la movilidad máxima de los rodillos está garantizada.

Cuando el cursor está en la posición más a la derecha, los rodillos no tienen movilidad. Cuando el cursor está en una de las posiciones intermedias, los rodillos tienen movilidad reducida.



CURSOR EN POSICIÓN DERECHA



FIG. 1



FIG. 2

→ FUNCIÓN DE ROTACIÓN LIBRE

El cabezal de tratamiento integra una función que permite utilizar el aparato Keymodule en modo de rotación libre.

Para ello, es preciso bloquear el aro de bloqueo en la posición elevada, como se indica en la foto (fig. 2).

Suba el aro (sin pulsar el botón de bloqueo) hasta que oiga un «clic» y suéltelo (el aro permanecerá en la posición elevada) Ahora ya puede utilizar el cabezal en modo de rotación libre.

Para desbloquear y bloquear la rotación del cabezal, pulse el botón.



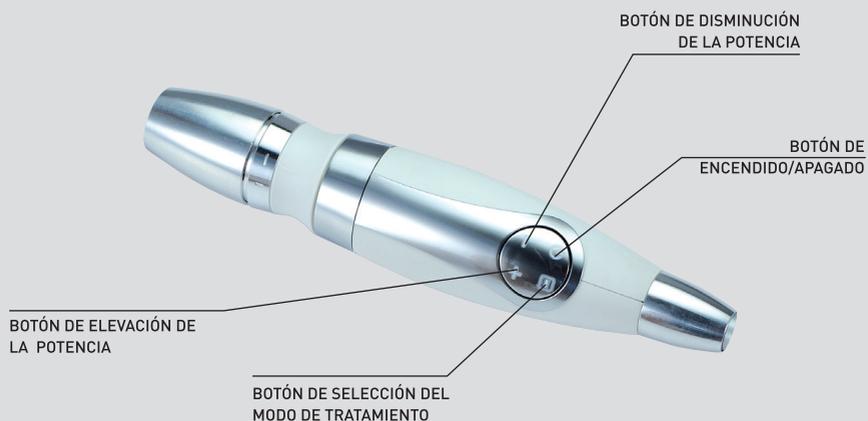
La rotación del cabezal se puede bloquear en estas cuatro posiciones:



Nota:

Estas cuatro posiciones se pueden ajustar subiendo el aro a medio camino y efectuando una rotación hasta la posición deseada.

→ DESCRIPCIÓN DEL ADAPTADOR



→ DESCRIPCIÓN DEL CABEZAL ERGOLIFT



BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO

BOTÓN DE SELECCIÓN DEL MODO DE TRATAMIENTO

BOTÓN DE AUMENTO DE LA POTENCIA

BOTÓN DE DISMINUCIÓN DE LA POTENCIA

ACOPLAMIENTO DEL TUBO FLEXIBLE



ACOPLAMIENTO DE LAS CÁMARAS ERGOLIFT

La conexión/desconexión se realiza mediante un acoplamiento simple de tipo empujar-tirar.

→ DESCRIPCIÓN DE LAS CÁMARAS ERGOLIFT

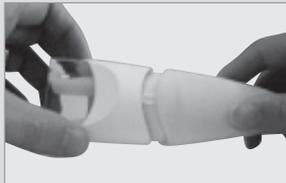


Ergolift 20
Cámara
Ergolift 20
con aleta
desmontable



Ergolift 10
Cámara
Ergolift 10
con aleta
desmontable

Sólo las cámaras Ergolift 20 y Ergolift 10 pueden conectarse al cabezal Ergolift. La conexión/desconexión se realiza mediante un acoplamiento simple de tipo empujar-tirar.



→ DESCRIPCIÓN DE LOS CABEZALES LIFT

Ajuste de la válvula de retención:

Con el fin de garantizar un retorno eficaz de la válvula y optimizar el tratamiento, es importante ajustar la rueda selectora en función de la intensidad del tratamiento.

- Gire la rueda selectora de A a E para aumentar la fuerza de retorno de la válvula.
- Gire la rueda selectora de E a A para disminuir la fuerza de retorno de la válvula.



TML10
CON VÁLVULA DESMONTABLE



TML20
CON VÁLVULA DESMONTABLE



TML30
CON VÁLVULA DESMONTABLE

→ MANTENIMIENTO

Por razones de higiene, la limpieza de los cabezales de tratamiento debe realizarse después de cada utilización, mediante toallitas impregnadas en una solución antiséptica, bactericida y fúngica.

Merece especial atención la limpieza de las partes en contacto con el paciente.

→ LIMPIEZA DEL CABEZAL ERGOLIFT Y DE LAS CÁMARAS ERGOLIFT

Por razones de higiene, la limpieza de los cabezales de tratamiento debe realizarse después de cada utilización, mediante toallitas impregnadas en una solución antiséptica, bactericida y fúngica. Merece especial atención la limpieza de las partes en contacto con el paciente.

Antes de cada uso, limpiar la válvula y la cámara Ergolift.

Después de cada uso:

1. Desconectar la cámara Ergolift del adaptador. (fig.1)
2. Sacar las aletas ayudándose de la herramienta prevista (fig.2)
3. Limpiar meticulosamente la cámara Ergolift y la aleta durante al menos 1 minuto con los toallitas LPG impregnadas de una solución bactericida y fungicida (fig.3)
4. Colocar de nuevo las aletas en la camara Ergolift con la ayuda de la herramienta prevista siguiendo la operacion contraria. (fig.4)



FIG. 1 UTENSILIOS DE DESMONTAGE

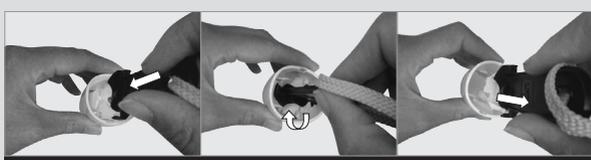


FIG. 2 ROTACIÓN 90°

→ LIMPIEZA DEL CABEZAL ERGOLIFT Y DE LAS CÁMARAS ERGOLIFT (CONTINUACIÓN)



FIG. 3



FIG. 4

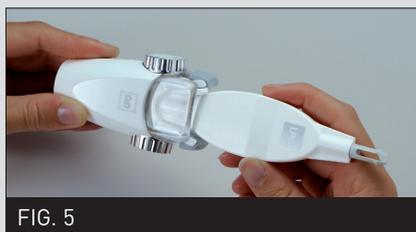
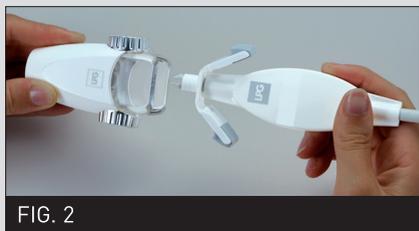
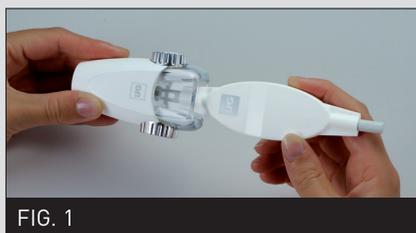
ROTACIÓN 90°

⚠ ATENCIÓN

No utilizar productos agresivos como acetona, tricloroetileno o alcohol de 90°, ni esponjas abrasivas. Tampoco utilizar ultrasonidos ni lámparas UV. Todos los cabezales limpiados o desinfectados deberían ser depositados en el cajón de ordenación para evitar cualquier confusión. Utilizar una solución desinfectante con el principio activo ortoftalaldehído (OPA). Antes de utilizar la solución desinfectante, se recomienda leer y seguir las recomendaciones, contraindicaciones y precauciones relacionadas con este producto. Consulte el folleto de uso de esta solución.

→ DESMONTAJE DE LA VÁLVULA TML20 Y TM30

1. Coja el cabezal Lift e introduzca la herramienta de desmontaje específica, por el lado biselado, en el orificio de la válvula desmontable.
2. Saque la herramienta y sacará la válvula con ella.
3. Separe la válvula de la herramienta para limpiarla con cuidado utilizando una toallita.
4. Coja la herramienta por el lado liso y vuelva a colocar la válvula en la herramienta.
5. Introdúzcalo todo en el cabezal de tratamiento hasta que llegue al tope en el fondo del cabezal.



⚠ ATENCIÓN

No utilizar productos agresivos como acetona, tricloroetileno o alcohol de 90°, ni esponjas abrasivas. Tampoco utilizar ultrasonidos ni lámparas UV.

→ DESMONTAJE DE LA VÁLVULA TML10

1. Coja el cabezal Lift e introduzca la herramienta de desmontaje específica, por el lado biselado, en el orificio de la válvula desmontable.
2. Saque la herramienta y sacará la válvula con ella.
3. Separe la válvula de la herramienta para limpiarla con cuidado utilizando una toallita.
4. Coja la herramienta por el lado liso y vuelva a colocar la válvula en la herramienta.
5. Introdúzcalo todo en el cabezal de tratamiento hasta que llegue al tope en el fondo del cabezal.



FIG. 1



FIG. 2

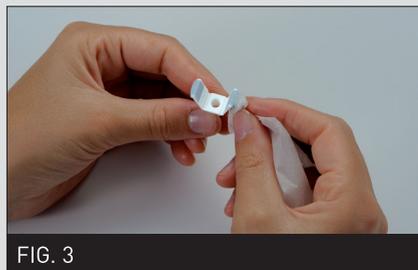


FIG. 3



FIG. 4



FIG. 5

→ LIMPIEZA DEL CABEZAL ERGODRIVE

Limpeza de las válvulas de estanqueidad:

1. Libere el Keymodule como se indica en las fotografías.
2. Lleve el rodillo hacia el centro.
3. Quite la válvula de estanqueidad correspondiente cogiéndola como se indica en las fotografías. Repita la operación con la otra válvula.
4. Limpiar meticulosamente la cámara de tratamiento y la aleta durante al menos 1 minuto con las toallitas LPG impregnadas de una solución bactericida y fungicida.

Cambie las válvulas al cabo de: **100 horas** de funcionamiento.



→ LIMPIEZA DEL CABEZAL ERGODRIVE (CONTINUACIÓN)

1. Limpieza de los Keymodule:

1. Devolver el Keymodule y limpiar cuidadosamente durante al menos 1 minuto con ayuda de las toallitas impregnadas de una solución bactericida y fungicida las siguientes piezas:
 - a) los dos laterales de los rodillos (**fig.1**)
 - b) los rodillos (hacerlos girar de forma manual para acceder a toda la superficie) (**fig. 2**).
 - c) la junta de estanqueidad entre el Keymodule y el cuerpo del cabezal.
 - d) las tapas plásticas del Keymodule.
2. Gire una vez más el Keymodule y vuelva a montar las válvulas de estanqueidad llevando el rodillo hacia el centro como se indica en las imágenes.
3. Compruebe que los contactos eléctricos estén limpios y secos y, a continuación, realice las operaciones a la inversa para volver a montar el Keymodule en el cabezal principal.
4. Después controle que el cabezal funciona correctamente. Para ello, haga funcionar el cabezal en la palma de la mano con el fin de asegurar que la estanqueidad en la cámara de aplicación sea correcta y controlar visualmente la movilidad de las válvulas con la de los rodillos.
5. Depositar la cámara de tratamiento y la aleta en el soporte accesorio previamente limpiado con las toallitas.



FIG. 1



FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4

→ SUSTITUCIÓN DEL APARATO KEYMODULE™

El Keymodule es un órgano de alta tecnología con numerosas piezas de micromecánica en movimiento.

El cambio de determinadas piezas de desgaste tiene que hacerse en nuestros talleres.

Aproximadamente a las **1 000 horas** de funcionamiento, el Keymodule puede empezar a perder sus características.

ATENCIÓN

- Todos los procedimientos descritos en esta sección se deben realizar con el aparato apagado y el cable de alimentación desenchufado.
- No se deben utilizar productos agresivos como la acetona, el tricloretileno o el alcohol de 90 °, ni esponjas abrasivas.

→ ENDERMOWEAR

El LPG Endermowear, disponible en varias tallas para hombres y mujeres, es una prenda especialmente concebida para el tratamiento del cuerpo. Está concebido para la utilización personal, asegura una higiene perfecta y sus zonas opacas protegen las partes íntimas del paciente durante el tratamiento. La composición única del Endermowear garantiza una excelente adherencia a la piel para facilitar los movimientos del cabezal de tratamiento.

Los productos se entregan en una bolsa que el cliente puede personalizar indicando su nombre en la etiqueta prevista a tal fin. Así pasa a ser propiedad del cliente y puede ser utilizado durante varias sesiones. Por motivos de higiene y estética, se recomienda lavarlo después de cada uso. Para ello, consulte las instrucciones de lavado que vienen indicadas en la etiqueta de la bolsa.

→ CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA

Acaba de comprar un aparato distribuido por LPG Systems o un distribuidor autorizado de LPG Systems. Incumbe al comprador/usuario informarse ante las autoridades locales sobre las condiciones y calificaciones profesionales con las que se debe cumplir para utilizar este aparato.

La adquisición de este aparato implica la aceptación de pleno derecho por parte del comprador/usuario profesional de las presentes condiciones generales de garantía. En caso de que el aparato fuere vendido por un distribuidor autorizado de LPG Systems, el comprador/usuario se remitirá a las condiciones generales de garantía de su proveedor, que en ningún caso pueden tener como consecuencia incrementar el compromiso contraído por concepto de la presente garantía. La aplicación de esta garantía y su validez sólo son posibles si se devuelve a LPG Systems, en los 15 días siguientes a la entrega (y esto, para cualquier país que fuere), el cupón de garantía debidamente completado. Se rechazará todo cupón de garantía incompleto.

Este aparato está garantizado contra todo vicio de construcción o defecto de materia prima. El periodo de garantía es igual al más corto de los dos periodos siguientes:
un (1) año O dos mil (2 000) horas de utilización a partir de la fecha de facturación.

Durante este periodo, nos comprometemos a cambiar o reparar gratuitamente, lo más rápidamente posible, toda pieza que hubiéremos reconocido como defectuosa, sin que se pueda exigir, no obstante, el reemplazo completo del aparato. Se excluyen de esta garantía los gastos de desplazamiento y estancia de los técnicos, así como los eventuales costes de transporte para el envío y la devolución del aparato y/o de las piezas de repuesto hasta el taller del departamento de postventa.

En ningún caso, los cambios y reparaciones realizadas en el marco de la garantía y que causen o no una inmovilización del aparato no pueden conducir a una prolongación del periodo de garantía. Las piezas reemplazadas serán propiedad de LPG Systems o del distribuidor autorizado. No se podrá conceder ninguna indemnización por concepto de la privación del disfrute.

El comprador/usuario deberá conceder el tiempo y aportar los medios necesarios para realizar todas las reparaciones y entregas de reemplazo de piezas de repuesto; en caso contrario, nos consideraremos libres de nuestras obligaciones de garantía. En caso de desacuerdo, los tribunales situados en el lugar de la sede social de LPG Systems son los únicos competentes, pese a toda cláusula de atribución de jurisdicción diferente que figure en cualquier documento de efecto contrario.

→ CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA (CONTINUACIÓN)

Además, se excluye la garantía en caso de:

- Daños que hubieren tenido lugar durante el transporte. El aparato y/o las piezas de repuesto viajan por cuenta y riesgo del destinatario. Incumbe a éste, antes de aceptar la entrega, verificar su estado y, llegado el caso, reclamar ante el transportista en las formas y plazos vigentes en el país de entrega.
 - Incumplimiento de las reglas de instalación y utilización, de defecto de mantenimiento y/o de negligencia en el mantenimiento del aparato y/o de los cartuchos filtrantes, de conexión con una línea eléctrica defectuosa o que no tuviere conexión a la toma de tierra o de una tensión diferente de aquella indicada en el aparato.
 - Si se debiere vender un aparato antes del final de la garantía, se transferirá esta última por el periodo restante al nuevo adquirente, con la condición de que:
 - i) se le entregue la factura original,
 - ii) se informe de la cesión al vendedor inicial.
 - Modificación, montaje de accesorios o desmontaje del aparato.
 - Cualquier utilización y/o intervención o no prevista en la presente guía de utilización
- LPG Systems y efectuada en el aparato por el comprador/usuario y/o un tercero no autorizado por LPG Systems.
- Utilización de productos fungibles, piezas de repuesto, componentes inadecuados o piezas no suministradas por LPG Systems.
 - Obturación del aparato debido a la aspiración de un cuerpo extraño.
 - Desgaste normal de una o varias piezas del aparato, como consecuencia de una utilización normal.
 - Caída, choque, rayo, incendio, fuerza mayor, perjuicios causados por el agua y catástrofes naturales.

→ LIMITACIÓN Y EXONERACIÓN DE RESPONSABILIDAD

El incumplimiento de las condiciones generales de garantía durante el periodo de garantía y después de la expiración de ésta puede constituir una causa de exoneración de la responsabilidad de LPG Systems en caso de daños imputables a los productos entregados.

LPG Systems no será responsable de los daños materiales y/o inmateriales, de cualquier tipo que fueren, ni de las pérdidas de cualquier tipo (financieras, comerciales, de imagen, etc.), que fueren en particular la consecuencia directa o indirecta de un funcionamiento incorrecto y/o de una utilización no conforme del aparato.

En todo caso, si se reconociere la responsabilidad de LPG Systems a causa de un aparato vendido y/o de las prestaciones realizadas, el importe máximo de los daños y perjuicios a los que podría ser condenado no excederá el precio pagado por el comprador por el aparato y/o la prestación realizada.

→ ACTIVACIÓN DE GARANTÍA

usted puede activar su garantía directamente en línea conectándose a:

<http://warranty.lpgsystems.com>

→ LLENAR Y ENVIAR A LPG SYSTEMS®

Nombre*:

Dirección*:

País*:

Tel.*:

Email:

Tipo de establecimiento:

Profesión:

Tipo de aparato: **Cellu M6 ENDERMOLAB S**

Número de serie*:

Fecha:

Los datos personales recogidos en el presente formulario de contacto están destinados a la sociedad LPG Systems, responsable de su tratamiento, con el fin de realizar las operaciones relacionadas con la gestión de clientes y, más concretamente, con el servicio postventa y la garantía. La transmisión de los datos acompañados de un asterisco es necesaria para la aceptación de este formulario. De conformidad con la Ley N.º 78-17 del 6 de enero de 1978 modificada, relativa a la informática, a los archivos y a las libertades, conocida como la ley "Informática y Libertades", dispone del derecho de acceso, rectificación y supresión de sus datos de carácter personal, que puede ejercer contactando con LPG Systems mediante escrito a la siguiente dirección postal: LPG SYSTEMS -30, rue Dr Abel -Technoparc de la Plaine - 26000 VALENCE (FRANCIA).

⚠ ATENCIÓN

Para acogerse a la garantía corte por la línea de puntos y envío sin falta antes de 15 días después de la puesta en servicio a:

**LPG SYSTEMS SA - Technoparc de la Plaine
30, rue du docteur Abel - CS 90035 - 26902 VALENCE Cedex 9 - France**



HEADQUARTERS: LPG SYSTEMS SAS

TECHNOPARC DE LA PLAINE

30, RUE DU DR. ABEL - CS 90035 - 26902 VALENCE CEDEX 09 - FRANCE

TEL.: +33 (0)4 75 78 69 00 - FAX: +33 (0)4 75 42 80 85

INTERNATIONAL/MARKETING

ECOLUCIOLES – BAT A

955 RTE DES LUCIOLES - BP 243 - 06905 SOPHIA-ANTIPOLIS - FRANCE

TEL.: +33 (0)4 92 38 39 00 - FAX: +33 (0)4 92 96 09 65

